

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 8 septembre 1978 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux entrepôts douaniers", a donné le 5 décembre 1978 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e september 1978 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de douane-entrepots", heeft de 5e december 1978 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Au premier alinéa, il conviendrait de citer l'article 8, 5°, de la loi du 20 février 1978 qui constitue la base légale de l'article 7, § 1er, 4°, du projet.

DISPOSITIF.

Article 1er.

La loi du 20 février 1978 étant citée pour la première fois dans le dispositif du projet d'arrêté, doit l'être avec son intitulé.

Article 2.

Il convient d'écrire : "à l'article 30 de la loi du 20 février 1978 ...".

Afin de ne pas laisser incertaine la détermination de l'autorité chargée de nommer les trois membres du conseil d'administration visés à l'alinéa 2, 1°, il serait préférable de rédiger cette disposition comme suit :

"1° de trois membres du conseil communal ou, pour l'entrepôt public de Bruxelles, de trois membres du conseil d'administration de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles; ces membres sont nommés par le Ministre sur proposition du gouverneur de la province".

.../...

Le fonctionnaire de l'administration des douanes et accises, visé au 2° du même alinéa n'exerce pas un mandat comparable, notamment par sa durée à celui des membres visés au 1°. Sa situation de délégué de l'Administration des douanes et accises serait mieux traduite si, dans le 2°, le mot "nommé" était remplacé par "désigné".

Article 3.

La seconde phrase de l'alinéa 2 devrait être rédigée comme suit :

"L'expiration du mandat des membres premiers nommés est déterminée par un tirage au sort".

A l'alinéa 3, il y a lieu d'insérer la conjonction "ou" entre les mots "de démission" et "pour toute autre cause".

Article 4.

A l'alinéa 3, il convient d'écrire : "Elle nomme parmi ses membres ...".

L'alinéa 4 devrait être rédigé comme suit :

"Le président et le vice-président sont nommés pour deux ans. Ils sont rééligibles".

Article 5.

Les alinéas 1er et 2 seraient mieux rédigés comme suit :

.../...

"La commission ne peut délibérer valablement que si trois au moins de ses membres, parmi lesquels le fonctionnaire désigné à l'article 2, 2°, sont présents.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de partage, la voix du président est prépondérante".

Article 8.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 8.-

Les règles prévues à l'article 7 sont applicables aux modifications à apporter au règlement spécial".

Articles 9 et 10.

La phrase liminaire de ces articles devrait être complétée par les mots : "aux quantités suivantes".

Article 14.

A l'alinéa 1er, il y a lieu de lire : "pour coulage et évaporation, prévue ...".

Article 15.

A la fin de l'alinéa 1er du texte français, il serait préférable d'écrire : "de la fin des opérations d'introduction ...".

AANHEF.

In het eerste lid zou melding moeten worden gemaakt van artikel 8, 5°, van de wet van 20 februari 1978, dat rechtsgrond oplevert voor artikel 7, § 1, 4°, van het ontwerp.

ARTIKELEN.Artikel 1.

Daar de wet van 20 februari 1978 hier voor het eerst in de artikelen van het ontwerp-besluit wordt aangehaald, dient zij met haar opschrift te worden vermeld.

Artikel 2.

Er dient te worden gelezen : "in artikel 30 van de wet van 20 februari 1978 bedoelde ...".

Opdat niet in het ongewisse blijft welke overheid gelast is de in het tweede lid, 1°, bedoelde drie leden van de raad van beheer te benoemen, verdient het aanbeveling die bepaling als volgt te redigeren :

"1° drie leden van de gemeenteraad of, voor het openbaar entrepot van Brussel, drie leden van de raad van beheer van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel; deze leden worden door de Minister benoemd op voorstel van de gouverneur der provincie".

.../...

De in 2° van hetzelfde lid bedoelde ambtenaar van de administratie der douane en accijnzen oefent geen mandaat uit dat, wat met name de duur betreft, met dat van de in 1° bedoelde leden te vergelijken zou zijn. Dat hij een gemachtigde van de administratie der douane en accijnzen is, zou beter tot uitdrukking komen indien in 2° het woord "benoemd" werd vervangen door "aangewezen".

Artikel 3.

De tweede volzin van het tweede lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Het verstrijken van het mandaat van de eerstbenoemde leden wordt bij loting bepaald".

Het derde lid kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Indien een mandaat vacant wordt door overlijden, ontslag of enige andere oorzaak, voleindigt het nieuwe lid het mandaat van zijn voorganger".

Artikel 4.

In het derde lid leze men : "Zij benoemt uit haar leden ...".

Het vierde lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"De voorzitter en de ondervoorzitter worden voor twee jaar benoemd. Zij zijn herkiesbaar".

.../...

Artikel 5.

Het eerste en het tweede lid kunnen beter als volgt worden geredigeerd :

"De commissie kan niet op geldige wijze beraadslagen wanneer niet ten minste drie van haar leden, onder wie de in artikel 2, 2°, aangewezen ambtenaar, tegenwoordig zijn.

De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de stemmen. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter".

Artikel 8.

Dit artikel kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 8.-

De regels van artikel 7 zijn van toepassing op de wijzigingen die in het bijzonder reglement dienen te worden aangebracht".

Artikelen 9 en 10.

Het slot van de inleidende volzin van deze artikelen dient als volgt te worden geredigeerd : "... mag niet geschieden met kleinere hoeveelheden dan hierna zijn opgegeven :".

Artikel 14.

In de Franse tekst van het eerste lid dient te worden gelezen : "... pour coulage et évaporation, prévue ...".

.../...

Artikel 15.

Aan het slot van het eerste lid van de Franse tekst kan beter worden gelezen : "... de la fin des opérations d'introduction ...".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

C. GREGOIRE,
Ch. HUBERLANT,

R. PIRSON,

C. DESCHAMPS,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier.
griffier.

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté
par M. G. PIQUET, premier audi-
teur.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. G. PIQUET, eerste audi-
teur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS.

P. TAPIE.